
CARTAS DESDE A TERRA

Texto de MARK TWAIN

Tradución de CARLOS ACEVEDO

Deseño de MARC TAEGER

Encadernación rústica. 14,5 x 21 cm. 80 páx. 10 €

ISBN 978-84-15250-26-5. Faktoría K de Libros. Narrativa K.

...Satán dedicárase a facer comentarios de admiración sobre algúns dos brillantes traballos do Creador, uns comentarios que, lendo entre liñas, resultaban ser sarcasmos.

Expresárallelos en privado aos seus amigos de confianza, os outros arcanxos, mais outros anxos inferiores escoitáranos e foran dar parte ao cuartel xeral.

Foi condenado a un desterro durante un día, un día celestial. Xa estaba afeito a tales castigos por culpa daquela lingua tan lixeira que tiña. Outrora xa o deportaran ao espazo, á falta doutro sitio a onde mandalo, e alí quedara a voar tediosamente no medio da noite eterna e o frío xélido. Mais desta volta ocorréuselle ir máis aló e buscar a Terra por ver como se desenvolvía o experimento da raza humana.

Non tardou en escribirlles cartas sobre o asunto (da maneira máis confidencial) aos santos Miguel e Gabriel...

“Cartas desde a Terra” é unha das obras de Mark Twain publicadas moito despois da morte do autor, exactamente en 1962, máis de cincuenta anos despois do pasamento do escritor. O crítico e historiador Bernard de Voto editou os textos en 1939 e deulles forma de libro, pero a filla de Mark Twain, Clara Clemens, prohibiu durante varias décadas a publicación da obra, quizais por considerala demasiado crítica co cristianismo.

Deus condena a Satán a pasar un día celestial na Terra por mor duns comentarios irónicos sobre a súa obra que o arcanxo espallou entre os seus compañeiros. Ao chegar a este planeta, Satán deseguida comeza a escribirlles cartas aos seus amigos Gabriel e Miguel, nas que lles comenta os avatares da humanidade, as súas crenzas e a súa relación co Creador. Cun estilo ameno, directo e irónico, Mark Twain mostra as contradicións do home perante o feito relixioso e cuestiona ata a mesmísima figura da Divindade.



-
- **Temática:** novela protagonizada por Satán sobre unha visita que realiza á Terra.
 - **Idade recomendada:** lectores adultos.
 - **Aspectos destacables:** narración directa e irónica, de lectura amena; filosofía, crenzas progresistas, sobre o feito relixioso e a existencia de Deus; crítica social.
-

Mark Twain

(Florida, 1835 – Connecticut, 1910)

Samuel Langhorne Clemens, máis coñecido polo pseudónimo de Mark Twain, naceu en Florida (Missouri, Estados Unidos). Cando tiña catro anos, a súa familia mudouse a Hannibal, un porto fluvial do río Mississippi. Á morte do seu pai, Mark Twain tivo que deixar os estudos e comezou a traballar de aprendiz nunha imprenta. Aos dezaseis anos xa era tipógrafo no xornal *Hannibal Journal*, propiedade do seu irmán máis vello, Orion, e no que publicou os seus primeiros artigos xornalísticos. Dous anos despois comezou a súa xeira por imprentas de diferentes cidades, como Nova York e Filadelfia. Máis adiante traballou de piloto nun barco de vapor do río Mississippi, unha experiencia que lle deixou unha fonda pegada; logo foi mineiro en Nevada, soldado da Confederación e, por fin, xornalista. Mark Twain é un dos grandes autores da literatura norteamericana. Na súa escrita combínanse o humor e a sátira coa crítica social e a descrición realista do mundo no que viviu. As súas obras máis recoñecidas son “As aventuras de Tom Sawyer” (1876), “As aventuras de Huckleberry Finn” (1884), considerada como a «gran novela norteamericana», e “Un ianqui na corte do rei Artur” (1889). As súas ideas políticas, de corte progresista, fixéronse máis radicais co paso do tempo e apareceron reflectidas en “Cartas desde a Terra”, publicada postumamente en 1962.